Резюме на Решение на Комисията

от 21 февруари 2018 година

относно производство по член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53 от Споразумението за ЕИП

(Дело AT.40113 — Запалителни свещи)

(нотифицирано под номер C(2018)929)

(само текстът на английски език е автентичен)

(2018/C 111/09)

На 21 февруари 2018 г. Комисията прие решение относно производство по член 101 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 53 от Споразумението за ЕИП. В съответствие с разпоредбите на член 30 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета [1] *с настоящото Комисията публикува имената на страните и основното съдържание на решението, включително наложените санкции, вземайки предвид законния интерес на предприятията за опазване на търговските им тайни.*

1. ВЪВЕДЕНИЕ

(1) Решението се отнася до единично и продължително нарушение на член 101 от Договора и член 53 от Споразумението за ЕИП.

(2) Адресати на решението са следните предприятия: i) Robert Bosch GmbH („Bosch“); ii) Denso Corporation („Denso“); и iii) NGK Spark Plug Co., Ltd. и NGK Spark Plug Europe GmbH (заедно „NGK“), наричани по-долу също „страните“.

(3) Стоките, за които се отнася нарушението, са запалителни свещи. Картелът обхваща доставки на производители на автомобили с производствени обекти в ЕИП. Адресатите на решението са координирали цените и са си разпределяли доставки посредством модел на двустранни контакти, от една страна, между Bosch и NGK, и от друга — между Denso и NGK.

2. ОПИСАНИЕ НА ДЕЛОТО

2.1. Процедура

(4) През април 2011 г. Denso подава заявление за освобождаване от глоби по смисъла на Известието от 2006 г. относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер [2].

(5) NGK подава заявление за освобождаване от глоби през септември 2011 г. През май 2013 г. Bosch също подава заявление за освобождаване от глоби.

(6) Производствата бяха образувани на 17 октомври 2016 г. с цел да се започнат разговори за постигане на споразумение със страните. Всички страни впоследствие представиха на Комисията своите официални искания за постигане на споразумение съгласно член 10а, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 773/2004 [3].

(7) На 4 декември 2017 г. Комисията прие изложение на възраженията. Всички страни отговориха на изложението на възраженията, като потвърдиха, че неговото съдържание отразява техните заявления за постигане на споразумение и че те продължават да се ангажират с процедурата за постигане на споразумение.

(8) На 19 февруари 2018 г. Консултативният комитет по ограничителни практики и господстващо положение излезе с положително становище.

(9) Комисията прие решението на 21 февруари 2018 г.

2.2. Адресати и продължителност

(10) Следните предприятия са нарушили член 101 от Договора и член 53 от Споразумението за ЕИП, като са участвали през посочените по-долу периоди в дейности, нарушаващи конкуренцията, по отношение на доставката на запалителни свещи:

Предприятие	Продължителност
Bosch (Германия)	19 януари 2000 г.— 28 юли 2011 г.

[1] ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1.

[2] Известие на Комисията относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели (ОВ C 298, 8.12.2006 г., стр. 17).

[3] Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията от 7 април 2004 г. относно водените от Комисията производства съгласно членове 81 и 82 от Договора за ЕО (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 18), изменен с Регламент (ЕО) № 1792/2006 на Комисията от 23 октомври 2006 г. (ОВ L 362, 20.12.2006 г., стр. 1) и с Регламент (ЕО) № 622/2008 на Комисията от 30 юни 2008 г. (ОВ L 171, 1.7.2008 г., стр. 3).

Предприятие	Продължителност
Denso (Япония)	16 февруари 2001 г.— 8 февруари 2010 г.
NGK (Япония)	19 януари 2000 г.— 28 юли 2011 г.

2.3. **Резюме на нарушението**

(11) Решението обхваща доставката на запалителни свещи в ЕИП.

(12) Запалителните свещи са устройства, вградени в двигател на автомобил, работещ с бензин, които подават електрически искри с високо напрежение на горивната камера. Каналите за предлагане на пазара на въпросния картел са както доставките на производители на оригинално оборудване (ПОО), така и доставките на производители на оригинални резервни части (ПОРЧ), доколкото цената на тези доставки е договорно обвързана с цената на доставките на ПОО.

(13) Картелът се е състоял от модел на двустранни контакти, нарушаващи конкуренцията, между Bosch и NGK, от една страна, и между Denso и NGK — от друга, чрез които страните са обменяли чувствителна търговска информация. В някои случаи страните са се договаряли за ценови квоти, дялове от доставките и „основни цени“.

(14) Освен това страните са се договаряли да спазват утвърдените си права за доставка, т.е. ако един от членовете на картела вече е имал търговски отношения с даден клиент и новият продукт следва да замени действащ продукт, разбирането е да не се подбиват цените на другия, така че традиционният доставчик да запази дейността си.

2.4. **Правни средства за защита**

(15) С решението се прилагат Насоките за глобите от 2006 г. ([1])

2.4.1. *Основен размер на глобата*

(16) При определянето на глобите Комисията взе под внимание продажбите на запалителни свещи през последната стопанска година преди края на нарушението. Това съответства на 2010 г. за Bosch и 2009 г. за Denso. Що се отнася до NGK, въпреки факта, че 2010 г. е последната пълна година от нарушението, Комисията реши да използва 2009 г. като референтна година с оглед на прилагането на точка 26 от Известието от 2006 г. относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер.

(17) Като се имат предвид естеството на нарушението и географският му обхват (ЕИП), процентът за променливата сума на глобите и за допълнителния размер („входната такса“) е определен на 17 % от стойността на съответните продажби.

(18) Променливата сума се умножава по броя на годините или по части от годината, в съответствие с участието на страните в нарушението, за да се отчете изцяло продължителността на участието на всяко предприятие в нарушението поотделно. Комисията взема под внимание действителната продължителност на участието на страните в нарушението въз основа на пълни години, месеци и дни.

2.4.2. *Корекции на основния размер*

(19) Не са приложени утежняващи обстоятелства. Комисията е приложила смекчаващо обстоятелство за Bosch и Denso поради липсата на доказателства за това, че: i) Bosch е знаело или е можело разумно да предвиди двустранните контакти между NGK и Denso; и ii) Denso е знаело или е можело разумно да предвиди двустранните контакти между NGK и Bosch. По отношение на Bosch и Denso са приложени възпиращи коефициенти съответно от 1,2 и 1,1.

2.4.3. *Прилагане на ограничението за 10 % от оборота*

(20) Нито една от изчислените глоби не надвишава 10 % от общия оборот на съответното предприятие през счетоводната година, предхождаща датата на решението.

2.4.4. *Прилагане на Известието от 2006 г. относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер: намаляване на глоби*

(21) Denso бе първото предприятие, подало заявление за освобождаване от глоби и информация и доказателства, които отговарят на условията, посочени в точка 8, буква а) от Известието от 2006 г. относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер. Поради това му се предоставя освобождаване от глоби.

([1]) ОВ C 210, 1.9.2006 г., стр. 2.

(22) NGK подаде убедителни доказателства, които дадоха възможност на Комисията да удължи продължителността на нарушението за периодите от 19 януари 2000 г. до 24 май 2002 г. и от 9 февруари 2010 г. до 28 юли 2011 г. В резултат на това, в съответствие с точка 26 от Известието от 2006 г. относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер, Комисията не взе предвид посочените периоди при определяне на глобата на NGK.

(23) Освен това NGK бе първото предприятие, което спази изискванията на точки 24 и 25 от Известието от 2006 г. относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер и неговата глоба се намалява с 42 %.

(24) Bosch бе второто предприятие, което спази изискванията на точки 24 и 25 от Известието от 2006 г. относно освобождаване от глоби или намаляване на техния размер и неговата глоба се намалява с 28 %.

2.4.5. *Прилагане на Известието за постигане на споразумение*

(25) В резултат на прилагането на Известието за постигане на споразумение размерът на глобите, наложени на Bosch и NGK, беше намален с още 10 %.

3. **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

(26) Съгласно член 23, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1/2003 бяха наложени следните глоби:

1) Bosch: 45 834 000 EUR

2) Denso: 0 EUR

3) NGK: 30 265 000 EUR